Coll. Germaine de Puy-Nouel
ANA-DIG-COL-FA-GPN-017

If not delivered in 5 days, return to the

GERMAN HOSPITAL AND DISPENSARY

IN THE CITY OF NEW YORK

East 77th Street, Park and Lexington Aves.

Mrs

C. H. Eman

Aruba D.W.I.

via Curacao

from

C. H. Eman

ARUBA

Gelezen de Adelinda, dezen morgen
brief met de allen
NEW YORK

Geliefde Adelinda, deze morgen
buitengewoon je brief met de allerliefste
Het doet my groot genoegen te lezen
dat je allen wel zyn. Ik was
aangenaam om je lyding te ver-
vangen. Jammy is wel, hy zendt
je een briefje. Ik heb zoo een
een Aerogram van Marocco
Ontvangen waarin ik vermaak
dat alles een zwenkun orde is.
Buitengewoon je en kinderen myn
beste Kinders groetenaan
uit Utrecht

C. H. EMAN & CO.
ESTABL. 1886.
ARUBA, D. W. I.

Dec 14/13

~~Hil zoo goed zyn de~~

~~voor~~

Hebenbly dat Rikje je vergeet. groetjaan vaderm.
De luitèn gaan van daag niet,
omdat de baar-klem is en niet-
voorzichtigheid veel aan boord
te wagen. Uw liefhebbende Oom
Eman

SS Maracaibo

per S.S. of the Red D Line

Mrs

C. H. Eman

de

Aruba D.W.I.

via Curacao

German Hospital and Dispensary
IN THE CITY OF NEW YORK
E. 76TH AND 77TH STS., PARK AND LEXINGTON AVES.

42 NEW YORK, Enero 27 1914

El le envió el dia siguiente de
la operacion un telegrama avisando
del feliz exito de la misma.
Le me figura cuan desesperada lio y los
hijos y todos los demas que me quieren
estaban por recibir una noticia mia
y la impresion de alegria que les
habia causado dicho telegrama.
El Bondadoso Señor parece quiere dar
me de nuevo mi salud para lio y los
hijos, cuan agradecido estoy; aunque
hasta hoy todavia me parece dudoso
que pueda estableser ~~a~~definitivamente
El Dr Torek quien me operó y todos medicos
del Hospital se portan amablemente, pero sobre
todo por amables hasta lo increible. las
Nurses. Ellas le asisten a toda
hora de la noche con abnegacion y
entrega en los labros. Ellas me han
aliviado en gran parte los horribles
dolores con su dulzura y cariño

German Hospital and Dispensary
IN THE CITY OF NEW YORK
E. 76TH AND 77TH STS., PARK AND LEXINGTON AVES.

NEW YORK, Enero 27 1917

una de ellas llamada Miss Wallis, es la que está mas constantemente donde mi. No hay medio que no ha inventado para inspirarme animo y consuelo, tu la debes amar mucho sin conocerla.

No tengo una idea de cuando podre dejar el Hospital, pues me siento aun muy debil y acabado, ademas puede presentarse complicaciones mas serias. Pero no es hasta ahora un milagro mi cura y ya dicha que para es una alegria inmensa interiormente Mis ultimas curas eran permitidas en ellas me despedia de todos ods, pues aun para esperanza abrigaba yo. Hoy aunque lejos de estar bien, principio a alimentar la dulce esperanza de volver a ver a los mios luego y todos los que me son amables.

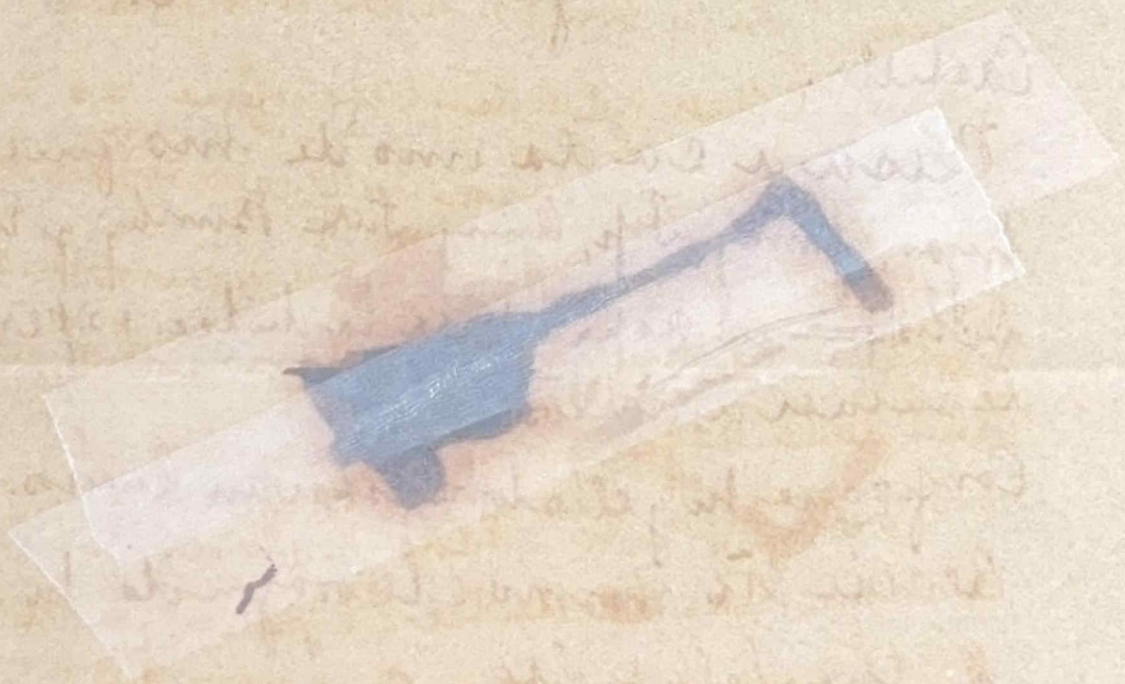
Me siento ya fatigado y aunque estoy cometiendo una imprudencia en escribir

German Hospital and Dispensary
IN THE CITY OF NEW YORK
E. 76TH AND 77TH STS., PARK AND LEXINGTON AVES.

NEW YORK. Enero 27 191

Saludame mucho a Henry, a
Bella, que yo no lo pude escribir esta
vez. Saludame a toda su familia.
Saludame mucho a Anita, seguro que
ella te estará acompañando. Luego le es-
cribiré a ella
Saludame a Nina Maria Santiago y Yolanda y
Pablo.
Saludame a Horacio, hoy no lo pude
escribir. Que haga remesas a D. Lobo Flores
Castillo.
Besa a cada uno de mis queridos
hijos, [illegible] Fifi, Queny Tuti Bumby y Roy.
Dile que su ropa [illegible] la dulce esperanza
de volver a verlos
Confio que tu y ellos todos estaran buenos.
Recibe tu mismo el corazon de tu esposo
que anhela verte
Emma

Participate a ellos
Henry su estado. Adios te espero
su hermano mayor.



German Hospital and Dispensary
IN THE CITY OF NEW YORK
E. 76TH AND 77TH STS., PARK AND LEXINGTON AVES.

NEW YORK, 27th Jan 1914

Mi querida Adelinda y mis queridos hijos
Hoy es un mes en mi vida he
esperimentado un placer tan intenso
como este momento de escribirles
con propio puño esta carta para
participarle de mi estado —
La operacion se efectuó el miercoles
pasado y luego que he sentido y sufrido
con tan inmensa amenidad grande y me-
morable que todavia me parece
sueño. Mil veces pido Gracias
al Altisimo por haber me acompañado por
ese trance y tenerme hasta aqui en
condiciones de restablecer. pues
me ha parecido imposible sobrevivir
todos esos sufrimientos con deseos
extrañas
Aunque muy debil y con mucho
dolor todavia, tengo esperanza sobre
cuando me despida satisfactoriamente para
pronto mi salud
El Dr. Reed viene cada dia a verme
El me ha consolado mucho